

31973R0199

L 23/4

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

29.1.1973

**UREDBA KOMISIJE (EGS) št. 199/73
z dne 29. decembra 1972**

**o dopolnitvi uredb Komisije (EGS) št. 2622/71, (EGS) št. 837/72 in (EGS) št. 1503/72 glede žita po pristopu
novih držav članic k Skupnostim**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe ⁽¹⁾ o pristopu novih držav članic k Evropski gospodarski skupnosti in Evropski skupnosti za atomsko energijo ter zlasti člena 153 Akta ⁽²⁾, priloženega k Pogodbi,

ker člen 1 Uredbe Komisije (EGS) št. 2622/71 ⁽³⁾ z dne 9. decembra 1971 o podrobnih pravilih za uvoz rži iz Turčije predvideva na potrdilu o gibanju A. TR.1 zaznamek v enem od uradnih jezikov Skupnosti v njeni prvotni sestavi;

ker člen 2 Uredbe Komisije (EGS) št. 837/72 ⁽⁴⁾ z dne 24. aprila 1972 o določitvi posebnih določb za vnaprej določene prelevmane in nadomestila za žito predvideva zaznamek v enem od uradnih jezikov Skupnosti v njeni prvotni sestavi na uvoznih in izvoznih dovoljenjih, kadar se ta razveljavijo, kakor je predvideno v členu 1 navedene uredbe;

ker Uredba Komisije (EGS) št. 1503/72 ⁽⁵⁾ z dne 13. julija 1972 o ponovni spremembi Priloge k Uredbi št. 451/67/EGS o določitvi količine krompirja, potrebne za proizvodnjo 100 kilogramov škroba, vsebuje prilogo z naslovom v štirih uradnih jezikih Skupnosti v njeni prvotni sestavi;

ker je treba zaradi širitve Skupnosti zgoraj navedene uredbe ustrezno dopolniti z zaznamki oziroma naslovi, ki se v angleškem in danskem jeziku dodajo v zadevnih členih in v Prilogi;

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Členu 1 Uredbe (EGS) št. 2622/71 se doda:

„Special export tax under Regulation (EEC) No 1234/71 paid to an amount of ...“.

„Soerlig udførselsafgift i henhold til forordning (EØF) nr. 1234/71, betalt med et beløb på ...“.

Člen 2

Členu 2(1) Uredbe (EGS) št. 837/72 se doda:

— „Advance fixing cancelled in accordance with Regulation (EEC) No 837/72“.

— „forundfastsættelsen annulleret — anvendelse af forordning (EØF) nr. 837/72“.

Člen 3

Naslovom stolpcev v Prilogi k Uredbi (EGS) št. 1503/72 se doda:

⁽¹⁾ UL L 73, 27.3.1972, str. 5.

⁽²⁾ UL L 73, 27.3.1972, str. 14.

⁽³⁾ UL L 271, 10.12.1971, str. 22.

⁽⁴⁾ UL L 98, 25.4.1972, str. 10.

⁽⁵⁾ UL L 158, 14.7.1972, str. 29.

Underwater weight of 5 050 g of potatoes (grammes)	Starch content of the potato %	Quantity of potatoes required for the manufacture of 100 kg of starch (kg)	Minimum free-at-factory price to be paid by the starch manufacturer for 100 kg of potatoes (u.a.)	Production refund per 100 kg of potatoes (u.a.)	Minimum price to be paid to the potato producer per 100 kg of potatoes (u.a.)
Vægt under vand af 5050 gr kartofler (g)	Kartoflens stivelses-inhold (vægtprocent)	Kartoffelmængde, der medgår til fremstilling af 100 kg stivelse (kg)	Mindestpris frit fabrik, som stivelsesproducenten skal betale pr. 100 kg kartofler (i RE)	Produktionrestitution pr. 100 kg karofter (i RE)	Producentens mindstpris pr. 100 kg kartofler (i RE)

Člen 4

Ta uredba začne veljati 1. januarja 1973. Uporablja se od 1. februarja 1973.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 29. decembra 1972

Za Komisijo

Predsednik

S. L. MANSHOLT